



URZĄD MIASTA TYCHY  
al. Niepodległości 49; 43-100 Tychy  
tel.: 32 776 33 33; fax: 32 776 33 44  
www.umtychy.pl; poczta@umtychy.pl

WYDZIAŁ PRZEKSZTAŁCEN  
I NADZORU  
WŁAŚCICIELSKIEGO

URZĄD MIASTA TYCHY  
Wydział Obsługi Rady Miasta  
Wpł. 2013 -09- 23  
L.dz. hop Podpis  
Znak sprawy DUR.0003.121.2013

Tychy dnia 23.09.2013 r.

Przewodniczący  
Rady Miasta Tychy  
Zygmunt Marczuk

Radny Rady Miasta Tychy  
Jakub Chełstowski

PPN.0003.63.2013

W odpowiedzi na interpelację DUR.0003.121.2013 z dnia 05.09.2013 r. złożoną przez Radnego Rady Miasta Tychy Jakuba Chełstowskiego, przedkładam w załączeniu pismo TYSKI SPORT S.A. w Tychach z dnia 18.09.2013 r. oraz pismo MPGOiEO „MASTER” Sp. z o.o. w Tychach z dnia 19.09.2013 r.

Z poważaniem

NACZELNIK  
Wydziału Przekształceń i Nadzoru  
Właścicielskiego  
mgr Katarzyna Rogóż-Urbaneł

Otrzymuje:  
-adresat  
-Sekretarz Miasta-do wiadomości  
-a/a



**TYSKI SPORT S.A.**  
ul. Barona 30  
43-100 Tychy  
tel./fax (32) 227 50 45  
e-mail: biuro@tyski-sport.pl  
www.tyski-sport.pl

L.dz. 888/2013/BZ

Tychy, dnia 18 września 2013 roku

**URZĄD MIASTA TYCHY**  
Wydział Przekształceń i Nadzoru Właścicielskiego

Wpł. 19 WRZ. 2013

L.dz. 82998 Podpis  
Znak sprawy PPN.0003.60.2013

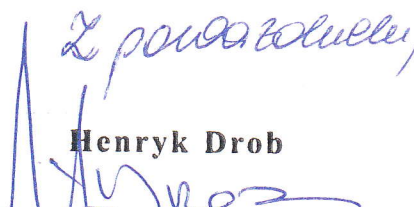
**Urząd Miasta Tychy**  
**Wydział Przekształceń**  
**i Nadzoru Właścicielskiego**  
Al. Niepodległości 49  
43-100 Tychy

**Numer sprawy: PPN.0003.60.2013**

W odpowiedzi na pismo z dnia 09.09.2013 roku, nawiązując do otrzymanej interpelacji radnego Pana Jakuba Chełstowskiego z dnia 05.09.2013 roku, Spółka uprzejmie informuję, iż strony umowy dotyczącej inwestycji pt. „Modernizacja Stadionu Miejskiego w Tychach wraz z wyposażeniem” podjęły niezbędne działania mające na celu zachowanie w poufności wszelkich informacji związanych z realizacją przedmiotowej inwestycji.

W związku z powyższym, ze względu na zakres żądanych informacji przez Pana radnego, Spółka zwróciła się do Wykonawcy- firmy Mostostal Warszawa S.A. z celu uzyskania zgody na udostępnienie wykazu firm podwykonawczych realizujących w/w inwestycję.

Tym samym odpowiedź na prośbę zawartą w interpelacji Pana Jakuba Chełstowskiego, zostanie udzielona niezwłocznie po otrzymaniu przez Spółkę pisemnego stanowiska Wykonawcy.

Z poważaniem,  
  
**Henryk Drob**  
Dyrektor ds. Sportowych



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**MASTER**  
Sp. z o.o.



**UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI**

**Budowa Międzygminnego Zakładu Kompleksowego Zagospodarowania Odpadów Komunalnych w Tychach**  
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności  
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Woj. 2013 -09- 20  
L.dz. Podpis  
Znak sprawy 83186

I.dz. SF1JRP / 852 /09/2013

Tychy, 19.09.2013 r.

**URZĄD MIASTA TYCHY**  
Wydział Przekształceń i Nadzoru Właścicielskiego

Wpł. 20 WRZ. 2013

L.dz. 83186 Podpis  
Znak sprawy PPN.0003.62.2013

**Urząd Miasta TYCHY**  
**al. Niepodległości 49**  
**43-100 Tychy**  
**Wydział Przekształceń**  
**i Nadzoru**  
**Właścicielskiego**

**dot.: interpelacji Pana Jakuba Chelstowskiego.**

W nawiązaniu do pisma PPN.0003.59.2013 w sprawie interpelacji Pana Jakuba Chelstowskiego informujemy, że w dniu 16.09.2013 skierowaliśmy prośbę do firmy STRABAG Sp. z o.o. o wyrażenie zgody na przedstawienie wykazu firm podwykonawczych, które realizują roboty budowlane na zadaniu „Budowa Międzygminnego Zakładu Kompleksowego Zagospodarowaniu Odpadów Komunalnych w Tychach”. W związku z powyższym prosimy o wydłużenie terminu udzielenia odpowiedzi na interpelację o 14 dni.

Z poważaniem

MPGO I EO „MASTER” Sp. z o.o.  
PREZES ZARZĄDU

dr Marek Mrówczyński

MPGO I EO „MASTER” Sp. z o.o.  
ul. G. Roweckiego 44  
43-100 TYCHY  
e-mail: biuro@master.tychy.pl  
www.master.tychy.pl  
tel./fax 32/219 84 27  
32/327 69 50

Kompleksowa  
gospodarka odpadami  
i ochrona środowiska, w tym:  
• wywóz, odzysk i unieszkodliwianie odpadów,  
• produkcja paliwa i komponentów do paliwa RDF,  
• budowa i dostawa odsiarczalni,  
• energetyka odnawialna z OZE,  
• letnie i zimowe utrzymanie dróg, edukacyjna.

Konto Bankowe:  
BOŚ S.A. O/Katowice  
66 1540 1128 2001 7043 4977 0004  
NIP: 646-23-47-267  
Regon: 273854704  
Kapitał Zakładowy: 7.330.500zł

Prezes Zarządu:  
dr Marek Mrówczyński

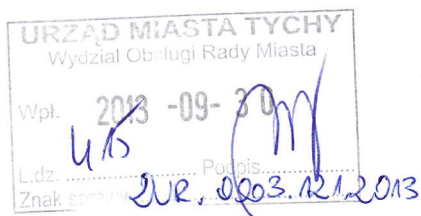




URZĄD MIASTA TYCHY  
al. Niepodległości 49; 43-100 Tychy  
tel.: 32 776 33 33; fax: 32 776 33 44  
www.umtychy.pl; poczta@umtychy.pl

WYDZIAŁ PRZEKSZTAŁCEN  
I NADZORU  
WŁAŚCICIELSKIEGO

Tychy, dnia 30.09.2013 r.



**Przewodniczący  
Rady Miasta Tychy  
Zygmunt Marczuk**

**Radny Rady Miasta Tychy  
Jakub Chełstowski**

PPN.0003.66.2013

W odpowiedzi na interpelację nr DUR.0003.121.2013 z dnia 05.09.2013 r., złożoną przez Radnego Rady Miasta Tychy Jakuba Chełstowskiego, przedkładam w załączeniu pismo MPGOiEO „MASTER” Sp. z o.o. w Tychach z dnia 26.09.2013 r. oraz pismo TYSKI SPORT S.A. w Tychach z dnia 27.09.2013 r.

Z poważaniem

**NACZELNIK**  
Wydziału Przekształceń i Nadzoru  
Właścicielskiego  
mgr Katarzyna Rogóż-Urbanek

Otrzymuje:  
-adresat  
-Sekretarz Miasta-do wiadomości  
-a/a



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**MASTER**  
Sp. z o.o.



**UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI**

**Budowa Międzygminnego Zakładu Kompleksowego Zagospodarowania Odpadów Komunalnych w Tychach**  
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności  
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

I.dz. SF1JRP / **998** /09/2013

Tychy, 26.09.2013 r.

**URZĄD MIASTA TYCHY**  
Wydział Przekształceń i Nadzoru Właścicielskiego

Wpł. **27 WRZ. 2013**

L.dz. **85271** Podpis  
Znak sprawy **PPN.0003.59.2013**

**Urząd Miasta TYCHY**  
**al. Niepodległości 49**  
**43-100 Tychy**  
**Wydział Przekształceń**  
**i Nadzoru**  
**Właścicielskiego**

**dot.: interpelacji Pana Jakuba Chelstowskiego.**

W nawiązaniu do pisma PPN.0003.59.2013 w sprawie interpelacji Pana Jakuba Chelstowskiego informujemy, że skierowana w dniu 16.09.2013 prośba do firmy STRABAG Sp. z o.o. o wyrażenie zgody na przedstawienie wykazu firm podwykonawczych, które realizują roboty budowlane na zadaniu „Budowa Międzygminnego Zakładu Kompleksowego Zagospodarowaniu Odpadów Komunalnych w Tychach” spotkała się z odmową. W załączeniu przesyłamy kopię pisma IF-TY/9403/084/RN/2013 z dnia 19.09.2013.

W związku z powyższym MPGOiEO Master Sp. z o.o. prowadzi analizę prawną pod kątem możliwości udostępnienia informacji których dotyczy interpelacja bez zgody STRABAG Sp. z o.o.

Z poważaniem

MPGO i EO „MASTER” Sp. z o.o.  
PREZES ZARZĄDU

dr Marek Mrówczyński

Załącznik:

- kopia pisma IF-TY/9403/084/RN/2013

MPGOiEO „MASTER” Sp. z o.o.  
ul. G. Roweckiego 44  
43-100 TYCHY  
e-mail: biuro@master.tychy.pl  
www.master.tychy.pl  
tel./fax 32/219 84 27  
32/327 69 50

Wpis do rejestru handlowego:  
Sąd Rejonowy w Katowicach,  
Wydział VIII Gospodarczo-Rejestrowy  
KRS 0000078561

Kompleksowa  
gospodarka odpadami  
i ochrona środowiska, w tym:  
• wywóz, odzysk i unieszkodliwianie odpadów,  
• produkcja paliwa i komponentów do paliwa RDF,  
• budowa i dostawa odsiarczalni,  
• energetyka odnawialna z OZE,  
• letnie i zimowe utrzymanie dróg,  
• działalność edukacyjna.

Konto Bankowe:  
BOŚ S.A. O/Katowice  
66 1540 1128 2001 7043 4977 0004  
NIP: 646-23-47-267  
Regon: 273854704  
Kapitał Zakładowy: 7.330.500zł

Prezes Zarządu:  
dr Marek Mrówczyński



# STRABAG

**STRABAG Sp. z o.o.**

ul. Parzniewska 10  
PL 05 – 800 Pruszków

Telefon +48 22 71 44 800  
Telefax +48 22 71 44 900

**STRABAG Sp. z o.o.**

**Ochrona Środowiska w Polsce**

ul. Mehoffera 10  
PL 31 – 322 Kraków

Telefon +48 12 44 54 000  
Telefax +48 12 44 54 001

Tychy, 19.09.2013 r.

L.dz.: IF-TY/9403/084/RN/2013

**Międzygminne Przedsiębiorstwo Gospodarki  
Odpadami i Energetyki Odnawialnej „Master” Sp. z o.o.  
ul. Grota Roweckiego 44  
43-100 Tychy  
Fax 32 219 84 27**

MIĘDZYGMINNE PRZEDSIĘBIORSTWO  
GOSPODARKI ODPADAMI  
I ENERGETYKI ODNAWIALNEJ  
SP. Z O.O. „MASTER”  
43-100 TYCHY, ul. Gr. Roweckiego 44  
tel./fax 32/219-84-27, 32/327-69-50

**Dotyczy:** projektowania i budowy Międzygminnego Zakładu Kompleksowego Zagospodarowania  
Odpadów Komunalnych w Tychach  
- odpowiedź na pismo dot. przedstawienia wykazu firm podwykonawczych

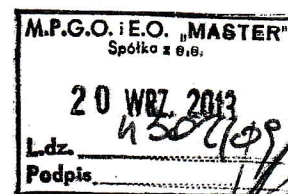
Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na Państwa pismo, nr ref. L.dz. 935/09/2013 z dnia 16.09.2013 nie widzimy podstaw do ujawnienia wykazu firm podwykonawczych przez Strabag Sp. z o.o. Wszyscy podwykonawcy robót budowlanych zostali zgłoszeni zamawiającemu zgodnie z Umową nr 555/2011, a wszystkie umowy z PW mają klauzulę poufności. Pozostawiamy w związku z tym do decyzji zamawiającego, czy należy ujawnić informacje wskazane w interpelacji radnego.

Dodatkowo możemy wyjaśnić, że wybór PW został dokonany w oparciu o kryteria cenowe, tj. Strabag Sp. z o.o. zawarł umowy z wykonawcami, którzy złożyli najkorzystniejsze oferty na wykonanie danego zakresu prac.

Z poważaniem

  
Martin Hummitzsch  
Przedstawiciel Wykonawcy-Kierownik Kontraktu



**ZĄ ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

26 WRZ. 2013

Strabag Sp. z o.o., PL 05-800 Pruszków, ul. Parzniewska 10  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, numer KRS 0000054588 PGO i EO „MASTER” Sp. z o.o.  
NIP 521-04-21-928, REGON 010676681, kapitał zakładowy 73.328.000 PLN  
tel. +48 (0)22 / 71 44 800, fax +48 (0)22 / 71 44 900, e-mail: pl\_office.strabag@strabag.com, www.strabag.pl

**PREZES ZARZĄDU**

dr Marek Mrówczyński



**TYSKI SPORT S.A.**  
ul. Barona 30  
43-100 Tychy  
tel./fax (32) 227 50 45  
e-mail: biuro@tyski-sport.pl  
www.tyski-sport.pl

Tychy, dnia 27 września 2013

L.dz. 414/2013/BZ

**URZĄD MIASTA TYCHY**  
Wydział Przekształceń i Nadzoru Właścicielskiego

Wpł. **30 WRZ. 2013**

L.dz. 45601 Podpis [p]  
Znak sprawy gen 0033 / 65.2013

**Urząd Miasta Tychy**  
**Wydział Przekształceń**  
**i Nadzoru Właścicielskiego**  
Al. Niepodległości 49  
43-100 Tychy

*Dotyczy interpelacji radnego Pana Jakuba Chełstowskiego z dnia 05.09.2013 roku*

W ślad za pismem L.dz. 388/2013/BZ nawiązującym do otrzymanej interpelacji radnego Pana Jakuba Chełstowskiego z dnia 05.09.2013 r., spółka Tyski Sport S.A. uprzejmie informuje, iż Mostostal Warszawa S.A. Generalny Wykonawca zadania pn. „Modernizacja Stadionu Miejskiego w Tychach wraz z wyposażeniem” nie wyraża zgody na udostępnienie wykazu firm podwykonawczych.

W załączeniu przesyłamy kopię pisma, jakie otrzymaliśmy od Generalnego Wykonawcy.

Z poważaniem,

*Alina Sowa*  
*[p]*  
Prezes Zarządu

**TYSKI SPORT S.A.**  
ul. Barona 30, 43-100 Tychy  
NIP: 646-290-66-43 Regon: 241922069  
tel./fax 32 227-50-45

Załączniki:

1. Kopia Pisma Generalnego Wykonawcy Mostostal Warszawa z dnia 25.09.2013

NIP: 646-290-66-43  
KRS 0000 383275  
REGON: 241922069

**Stadion Zimowy**  
ul. Gen. Ch. de Gaulle'a 2  
tel./ fax: (32) 219 11 26

**Stadion Miejski**  
ul. Edukacji 7  
tel./ fax: (32) 227-64-41



Obszar Budownictwa Ogólnego: ul. Kocmyrzowska 13A, 31-750 Kraków, tel.12 37 66 701, fax. 12 37 66 703

Kraków, dn. 25.09.2013r.

Mostostal Warszawa SA  
ul. Konstruktorska 11a  
02 – 673 Warszawa  
NIP: 526-020-49-95

**Tyski Sport S.A.**  
**W P Ł Y N Ę Ł O**

dnia ... 26.09.2013 ...

l. dz. ... 87/Ms/2013 ...

Adres do korespondencji:  
**Mostostal Warszawa S.A.**  
**ul. Kocmyrzowska 13 A**  
**31-750 Kraków**

*Okrymaten*  
*25.09.2013*  
*Wojciech Konek*

*ul. Miasta*  
*[Signature]*

**Zamawiający:**  
**Tyski Sport S.A.**  
**ul. Barona 30**  
**43 – 100 Tychy**  
**Fax 32 227 50 45**

**Dotyczy:** Umowa z dn. 11.12.2012 r. na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Modernizacja Stadionu Miejskiego w Tychach wraz z wyposażeniem” (dalej nazywana „Umową”) – pismo Zamawiającego nr L.dz. 389/2013/BZ

### ODPOWIEŹ NA PISMO ZAMAWIAJĄCEGO

W nawiązaniu do Państwa pisma z dn 18 września 2013 r. nr L.dz. 389/2013/BZ w którym to Tyski Sport SA zwraca się z prośbą do Mostostal Warszawa SA o udostępnienie wykazy firm podwykonawczych , informujemy, iż nie wyrażamy zgody na powyższą czynność,

Interpelacja radnego jest dla Generalnego Wykonawcy niezrozumiała i jest niczym nie uzasadnionym żądaniem. Nie znana jest Generalnemu Wykonawcy podstawa tego żądania ani forma udostępnienia ( brak w piśmie Tyski Sport SA kopii wniosku radnego). Niemniej jednak stanowisko Generalnego Wykonawcy jest zgodne z obowiązującym prawem w tym ustawą o dostępie do informacji publicznej, wg której



Mostostal Warszawa S.A., ul. Konstruktorska 11 A, 02-673 Warszawa, tel.: +48 022 548 50 00, fax: +48 022 548 56 66  
konto: BRE BANK S.A., Nr 04 1140 1977 0000 2964 0700 1006, Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie  
XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Nr KRS 0000008820, NIP: 526-020-49-95  
Regon: 012059053, Kap. zakładowy 20 000 000 zł, Kap. wpłacony 20 000 000 zł, www.mostostal.waw.pl



Mostostal Warszawa SA nie jest podmiotem publicznym ani zobligowanym do udostępniania informacji o charakterze publicznym.

Skierowana prośba przez Tyski Sport do Generalnego Wykonawcy o wykaz podwykonawców stanowi dla Tyski Sport informację publiczną przetworzona którą nie dysponuje na dzień złożenia wniosku przez radnego o gotową informacją, a jej udostępnienie wymaga podjęcia dodatkowych czynności. Tak więc uzyskanie informacji przetworzonej jest możliwe w takim zakresie, w jakim jest to szczególnie istotne dla interesu publicznego, którego nie wykazano.

Nawiązując z kolei do łączącej Generalnego Wykonawcę i Zamawiającego umowy na wykonanie robót budowlanych to jak sam zamawiający zaznaczył w piśmie z dnia 18.09.2013 ujawnienie danych o podwykonawcach może negatywnie wpłynąć na realizację inwestycji. Podobne stanowisko przyjęła Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z dnia 1 września 2011 r. (KIO 1773/11), dotyczącym ofert podwykonawców, gdzie zakwalifikowała oferty podwykonawców jako inne informacje posiadające wartość gospodarczą.

Izba skonstatowała, że pozyskanie tych informacji przez konkurencję może spowodować, że firmy konkurencyjne postarają się pozyskać wskazanych podwykonawców dla realizacji własnych świadczeń i w ten sposób uniemożliwić Wykonawcy wykorzystanie uzyskanych przez niego potencjałów. W tym znaczeniu, zdaniem Izby, niewątpliwie są to informacje mające znaczenie - wartość gospodarczą, gdyż ich utrata może oznaczać konieczność poszukiwania innych podwykonawców, a w konsekwencji pozyskanie potrzebnych świadczeń drożej lub później, a zarówno czas jak i pieniądz to wartości gospodarcze.

To z kolei spowoduje zwiększenie kosztów po stronie Generalnego Wykonawcy, z przyczyn za które nie odpowiada i nie mógł przewidzieć przed zawarciem umowy co stanowi roszczenie Wykonawcy o zwiększenie należnego mu wynagrodzenia z tytułu wykonywania umowy na roboty budowlane.



Z powyższych względów nie zgadzamy się na udostępnienie listy podwykonawców, jeżeli radny uważa, iż ciąży na nas ustawowy obowiązek udostępnienia mu tej listy, niech zwróci się bezpośrednio do nas i wskaże podstawę prawną

Mamy nadzieję, że udzielone w niniejszym piśmie wyjaśnienia okażą się dla Państwa wystarczające.

Z poważaniem

  
Mostostal Warszawa S.A.  
Ogólnego Oddział Katowice  
Julian Kielbasa  
Dyrektor

